

桃園市 114 年語文競賽區複賽客語朗讀國小組文章更正一覽表

| 腔調 | 編號 | 篇名 | 位置 | 原文內容 | 修正內容 |
|------|----|----------|------------|---|---|
| 四縣腔 | 2 | 姐婆个菜園教室 | 第 5 段第 2 行 | 過無幾多日，分偈同老妹揆過个細菜瓜仔緊來緊烏，續等連子帶花躁忒敝淨淨，原來這就係瓜鬼。 | 過無幾多日，分偈同老妹揆過个細菜瓜仔緊來緊烏，續等連子帶花燥忒敝淨淨，原來這就係瓜鬼。 |
| 海陸腔 | 2 | 姐婆个菜園教室 | 第 5 段第 2 行 | 無幾多日，分偈摻老妹揆過个細菜瓜嘎緊來緊烏，續等連子帶花躁忒敝淨淨，原來這就係瓜鬼。 | 無幾多日，分偈摻老妹揆過个細菜瓜嘎緊來緊烏，續等連子帶花燥忒敝淨淨，原來這就係瓜鬼。 |
| 海陸腔 | 2 | 姐婆个菜園教室 | 第 5 段第 3 行 | 姐婆講：「細人仔愛較有量兜，毋好動啊著就羊喽 像瓜鬼樣恁得人惱，知無？」 | 姐婆講：「細人仔愛較有量兜，毋好動啊著就癢喽 像瓜鬼樣恁得人惱，知無？」 |
| 海陸腔 | 2 | 姐婆个菜園教室 | 註釋 4 | 羊喽：音 rhong ` vo `；嬌慣，動輒大叫。 | 癢喽：音 rhong ` vo `；嬌慣，動輒大叫。 |
| 大埔腔 | 2 | 外阿婆个菜園教室 | 第 5 段第 2 行 | 無幾多日，分偈同老妹揆過个細菜瓜正經緊來緊烏，臨尾連子帶花躁撇敝淨淨，原來這斯係瓜鬼。 | 無幾多日，分偈同老妹揆過个細菜瓜正經緊來緊烏，臨尾連子帶花燥撇敝淨淨，原來這斯係瓜鬼。 |
| 饒平腔 | 2 | 姐嬭个菜園教室 | 第 5 段第 2 行 | 無幾多日，分偈摻老妹揆過个細菜瓜緊來緊烏，續等連子帶花躁忒敝淨淨，原來這就係瓜鬼。 | 無幾多日，分偈摻老妹揆過个細菜瓜緊來緊烏，續等連子帶花燥忒敝淨淨，原來這就係瓜鬼。 |
| 詔安腔 | 2 | 外媽个菜園教室 | 第 4 段第 3 行 | 真得人惜，即用第二指去揆 | 真得人惜，即用第二指去捶 |
| 詔安腔 | 2 | 外媽个菜園教室 | 第 5 段第 2 行 | 無幾多日，得偈和阿妹揆過个細薺薺越來越烏，續落連子帶花躁去敝淨淨，幾時這即係孤老。 | 無幾多日，得偈和阿妹揆過个細薺薺越來越烏，續落連子帶花燥去敝淨淨，幾時這即係孤老。 |
| 南四縣腔 | 2 | 外阿婆个菜園教室 | 第 5 段第 2 行 | 無幾多日，分偈同老妹揆過个細菜瓜仔緊來緊烏，接等細菜瓜仔並花都躁核敝淨淨，原來這就係孤老。 | 無幾多日，分偈同老妹揆過个細菜瓜仔緊來緊烏，接等細菜瓜仔並花都燥核敝淨淨，原來這就係孤老。 |